

واکسين د مالوماتو بيانیه

Many vaccine information statements are available in Pashto and other languages. See www.immunize.org/vis

د واکسين د معلوماتو اړوند ډيرې بيانونه په پښتو او نورو ژبو کې موجود دي. www.immunize.org/vis وگورئ.

د منيگوکوکل B واکسين:

هغه څه چې تاسو بايد پرې پوه شئ

1. ولې واکسين وکړو؟

د منيگوکوکل B واکسين د منيگوکوکل د هغې ناروغۍ پر وړاندې د خونديتوب په رامنځته کولو کې مرسته کولای شي چې لامل يې سپروگروپ B وي. د سپروگروپ A، C، W، او Y پر وړاندې د خونديتوب رامنځته کولو په برخې کې د مرستې لپاره د منيگوکوکل بل واکسين شتون لري.

د منيگوکوکل ناروغي کولای شي چې د مننژيت (د مغزو او شوکي نخاع د طبقې مصابيت) او د وينې د مصابيتونو لامل وگرځي. حتي که چېرې يې درملنه هم ترسره شي، د منيگوکوکل ناروغي د هرو 100 مصاب شويکسانو له ډلې څخه له 10 څخه تر 15 مصاب شوي کسان وژني. او کوم کسان چې ژوندي پاتې کېږي، د هرو 100 کسانو له ډلې څخه شاوخوا 10 څخه تر 20 کسانو پورې په ځنډو معلوليتونو لکه د اويدو د حس له لاسه ورکولو، د مغزو زيانمن کيدلو، د بډوډې تخريب، د بدن د غړو له لاسه ورکولو، د تنفسي سيستم په ستونزې، يا د پوستکي د پيوند له امله شديدو داغونو باندې اخته کېږي.

د منيگوکوکل ناروغي يوه نادره ناروغي ده او د 1990 لسيزې راهيسې په متحده ايالاتو کې کمه شوې ده. که څه هم، دا يوه شديد ناروغي ده چې په اخته شوو کسانو کې د مړينې د پام وړ خطر او دوامداره معلوليتونه لري.

هر څوک د منيگوکوکل په ناروغۍ اخته کيدلای شي. د لاندې کسانو په ګډون، ځينې خلک له لوړ خطر سره مخ دي: يو کلن څخه لږ عمر لرونکي ماشومان له 16 څخه تر 23 کلن نوي ځوانان او ځوان لويان هغه خلک چې په معافيتي سيستم باندې د اغيزې کولو ټاکلي طبي شرايط لري هغه مايکروبيولوجستان چې په معمول ډول سره د N. meningitidis ايزوليتونو سره، هغه بکتریا چې د منيگوکوکل ناروغۍ لامل ګرځي، کار کوي هغه خلک چې په خپلې ټولنې کې د ناروغۍ د شيوخ له امله له خطر سره مخ دي

2. د منيگوکوکل B واکسين

د غوره خونديتوب لپاره، د منيگوکوکل B واکسين له 1 څخه ډېر ډوزونه اړين دي. د منيگوکوکل B واکسين دوه ډولونه شتون لري. ورته واکسين بايد د ټولو ډوزونو لپاره وکارول شي.

د منيگوکوکل B واکسين د هغو 10 کلنو يا ډېرو عمر لرونکو کسانو لپاره وړانديز کېږي چې د لاندې مواردو په ګډون د سپروگروپ B منيگوکوکل ناروغۍ له لور خطر سره مخ دي: هغه خلک چې د سپروگروپ B منيگوکوکل ناروغۍ د خپرېدنې له امله له خطر سره مخ وي هر هغه کس چې تورې يې تخريب شوي يا لري شوي وي، د هغو خلکو په ګډون چې د نيمې دايرې د حجراتو په ناروغۍ اخته وي هر هغه کس چې د معافيت سيستم يو نادر حالت چې د "complement component deficiency" په نوم يادېږي، ولري

هر هغه کس د يو ډول درملو څخه چې د "complement inhibitor" په نوم يادېږي، لکه eculizumab (چې د "Soliris"® په نوم هم يادېږي) يا ravulizumab (چې د "Ultomiris"® په نوم هم يادېږي) ګټه پورته کوي هغه مايکروبيولوجستان چې په معمول ډول سره د N. meningitidis ايزوليتونو سره کار کوي

دا واکسينونه د ناروغ او د روغتيايي پاملرنې د چمتو کونکي تر منځ د بحث پر بنسټ، هر هغه کس ته چې له 16 څخه تر 23 کلونو پورې عمر لري ورکول کېږي ترڅو د سپروگروپ B منيگوکوکل ناروغۍ د اکثره فشارونو پر وړاندې خونديتوب رامنځته کړي. د واکسين لپاره غوره عمر له 16 تر 18 کلونو پورې دی.



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

3. د خپل روغتیايي پاملرنې چمتو کونکي سره خبره وکړئ

خپل چمتو کونکي ته ووايئ که چېرې د واکسين تطبيق کونکي کس:

- د منيگوکوکل B واکسين له مخکيني دوز څخه وروسته يې يو الرژيکي غبرگون څرگند کړي وي، يا يې شديدې، د ژوند گواښونکي الرژي گانې لرلې وي
- اميندواره وي يا ماشوم ته شپږ ورکړي

په ځنو مواردو کې، ستاسو د روغتیايي پاملرنې چمتو کونکي ښايي پریکړه وکړي چې د منيگوکوکل B واکسين تر راتلونکي ليدنې پورې وځنډوي.

د منيگوکوکل B واکسين بايد اميندواره مېرمنو لپاره وځنډول شي مگر دا چې ناروغ له لوړ خطر سره مخ وي، او د خپلې روغتیايي پاملرنې له چمتو کونکي سره تر مشورې وروسته د واکسيناسيون گټې د هغه له احتمالي خطرونو څخه غوره وگڼل شي.

د کوچني ناروغ لکه زکام لرونکي کسان، ښايي واکسين شي. هغه کسان چې لږ يا ډېر ناروغ دي بايد په معمول ډول سره د منيگوکوکل B واکسين له تطبيقولو څخه وړاندې د صحتمنده کيدو تر مودې پورې صبر وکړي.

ستاسو د روغتیايي پاملرنې چمتو کونکي تاسو ته لا ډېر مالومات درکولای شي.

4. د يو واکسين د غبرگون خطرونه

- د منيگوکوکل B واکسين له تطبيقولو څخه وروسته د تزريق په ځای کې درد، سوروالی، يا پرسوب، ستړيا، سردرد، د عضلاتو يا مفصلونو درد، تبه، يا تهوع رامنځته کيدل شي. ځنې دا غبرگونونه له نيمایي څخه ډېرو خلکو کې چې واکسين يې ترلاسه کړی وي رامنځته کېږي.

خلک کله نا کله، د واکسين کولو په ګډون، له طبي اقداماتو څخه وروسته بېهوښه کېږي. که چېرې تاسو د ګڼګس توب يا د ليد د بدلونونو يا غوږونو کې د زنگ د آواز احساس کوئ، پدې اړه خپل چمتو کونکي ته ووايئ.

له هر ډول درملو سره، د يو واکسين لپاره خورا لږې چانس شتون لري چې د شديد الرژيکي غبرګون، يا بل جدي زیان، يا مړينې لامل وګرځي.

5. که چېرې کومه جدي ستونزه شتون ولري نو څه؟

وروسته لدې چې واکسين شوی کس کلينیک پرېږدي پدې صورت کې يو الرژيکي غبرګون رامنځته کيدلای شي. که چېرې تاسو د جدي الرژيکي غبرګون علايم (التهابونه، د مخ او ستوني پرسوب، تنفس کې ستونزه، د زړه چټک ضربان، پرکالتوب، يا کمزوري) وګورئ، له 1-9 شمېرې سره اړيکه ونيسئ او اړونده کس تر ټولو نژدې روغتون ته ورسوئ.

د هغو نورو علايمو لپاره چې تاسو اندېښمن کوئ، د خپلې روغتیايي پاملرنې له چمتو کونکي سره اړيکه ونيسئ.

د نا مطلوبو غبرګونونو په اړه بايد د واکسين د نامطلوبو پېښو د راپور ورکولو سيستم (VAERS) ته راپور ورکړل شي. ستاسو د روغتیايي پاملرنې چمتو کونکي به دا راپور ثبت کړي، يا دا کار تاسو په خپله ترسره کولای شئ. د VAERS له وېب پاڼې څخه په www.vaers.hhs.gov کې ليدنه وکړئ يا له 1-800-822-7967 شمېرې سره اړيکه ونيسئ. VAERS يوازې د غبرګونونو د راپور ورکولو لپاره دی، او د VAERS کارکونکي غړي طبي مشوره نه ورکوي.

6. د واکسين د زیان د جبران ملي پروګرام

د واکسين د زیان د جبران ملي پروګرام (VICP) يو فدرال پروګرام دی چې هغو کسانو ته د جبران لپاره جوړ شوی دی چې د ټاکلو واکسينونو پواسطه زیانمن شوي وي. د واکسين د تطبيق له امله د ادعا شوي زیان يا مړينې په اړه ادعاوې د ثبت کولو لپاره د وخت محدوديت لري چې د دوه کلونو په اندازه دی. د VICP له وېب پاڼې څخه په www.hrsa.gov/vaccinecompensation کې ليدنه وکړئ يا 1-800-338-2382 شمېرې سره اړيکه ونيسئ ترڅو د دې پروګرام او د ادعا د ثبتولو په اړه مالومات تر لاسه کړئ.

7. زه مالومات څنگه ترلاسه کولای شم؟

- د خپلې روغتیايي پاملرنې له چمتو کونکي څخه پوښتنه وکړئ.
- له خپلې سيمه ايزې يا ايالتي روغتیايي څانګې سره اړيکه ونيسئ.
- د واکسين د بستې او لا ډېرو مالوماتو لپاره د خوارو او درملو د ادارې (FDA) له وېب پاڼې څخه په www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines کې ليدنه وکړئ.
- د ناروغیو د کنټرول او مخنيوي له مرکزونو (CDC) سره اړيکه ونيسئ:
- د 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) شمېرې سره اړيکه ونيسئ يا
- د CDC له وېب پاڼې څخه په www.cdc.gov/vaccines کې ليدنه وکړئ.

Pashto translation provided by Minnesota Department of Health

Vaccine Information Statement
Meningococcal B Vaccine

42 U.S.C. § 300aa-26
8/6/2021

OFFICE
USE
ONLY

